

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE NUEVO LEON  
FACULTAD DE ENFERMERIA

**CONCEPCIONES SOBRE SALUD Y ENFERMEDAD  
DE LOS HISPANO-AMERICANOS**

Julian Samora  
UNIVERSIDAD DEL NOTRE P.

MONTERREY, N. L. JULIO DE 1987

RESUMEN:

A continuación se presentan algunas concepciones sobre la salud, la enfermedad percibidas por pobladores hispano-americanos. Esto es un intento de proporcionar una estructura que pueda ser usada al considerar la prevención de enfermedades, su causa, diagnóstico, tratamiento; la orientación general sobre la salud de los hispano-americanos. Se puso énfasis en los factores sobrehumanos implicados en estas concepciones de salud. Se sugiere que un componente religioso importante es el tema central que debe ser considerado al discutir factores etiológicos, medidas preventivas, percepciones diagnósticas y procedimientos terapéuticos percibidos por esta población.

Estudios publicados en años recientes han descrito en detalle varios aspectos sobre las conductas y percepciones relacionadas con la salud, tal como es percibido por los hispano-americanos y los mexico-americanos en los Estados Unidos. Pocos de estos estudios han sido señalados como estudiosos de los factores sobrehumanos de los conceptos de salud y la enfermedad de estas poblaciones; y si estos factores han sido mencionados, solamente ha sido en relación a actitudes específicas, conductas o situaciones sin intención de colocar a dichos factores en una perspectiva más amplia.

Este es un intento de describir algunas concepciones sobre la salud y la enfermedad observados por pobladores de un pueblo hispano-americano típico. Se espera que esta discusión pueda proveer una estructura útil a través de la cual se pueda observar los conceptos de esta gente. Se discutirá la prevención de enfermedades, su causa, diagnóstico, tratamiento y la orientación general hacia la salud.

Este pueblo es cristiano, católico y europeo. Aunque esta población con una herencia cristiana Europea de un pasado tan distante se estableció en un ambiente muy duro y aislado de su cultura de origen. A pesar de que su herencia católica, en muchos casos, ellos no tuvieron un sacerdote de su religión por lo que ocurrieron una serie de cambios en su cul-

to religioso. Estuvieron en contacto cercano con los indios americanos y posteriormente aunque en menor escala con americanos, contacto que se volvió más y más importante con el paso de los años. Entonces, esta gente culturalmente hablando, es una combinación de diversas influencias y se ha constituido en un estilo de vida donde lo cristiano, católico, europeo, indio y americano se puede identificar, pero muy distintos de cualquiera de los factores de los que provienen.

La salud como un estado, ya sea, estar enfermo o estar bien, es el valor más importante en la vida de la gente. Aparece con regularidad en todos los contextos institucionales. En particular aquellas creencias y actitudes relacionadas con patrones religiosos, familiares y conductas económicas manifiestan en una variedad de formas, la importancia de la salud. Existe un fuerte afecto asociado con los polos de la salud sano o enfermo. Las formas culturales asociadas con la salud son muy elaboradas. La idea de salud es implicada por la cultura. El saludo convencional "cómo está usted?" tiene un significado real de salud; la respuesta puede dar cuenta del estado del que contesta y de sus allegados.

Orientadores culturales de los hispano-americanos: cualquier intento de entender las concepciones de salud y enfermedad de esta población, tiene que considerar las orientaciones gruesas de su estilo de vida. Para los hispano-americanos, Dios, el creador del Universo es Omnipotente. El destino de la vida personal de uno está sujeta a Su Juicio y Justicia. Por el pecado original la naturaleza del hombre es básicamente mala; el proceso de vivir su vida, entonces se vuelve difícil, porque las penalidades y sufrimientos son el destino del hombre. La recompensa, si hubiera alguna, por vivir esta vida debe ser encontrada, no en esta tierra, que es una existencia temporal, sino en una existencia eterna. Para obtener esta recompensa, uno debe conservar su alma inmortal. Uno puede lograr esto cambiando su naturaleza mala a una naturaleza buena. Tal cambio puede ser siguiendo los mandamientos de Dios; sujetando su vida a sus deseos; por un amor personal a Dios (este amor a Dios puede ser ligeramente ensombrecido por amor igual o mayor a los santos) que trasciende todo el amor.

Si uno se sujeta a la voluntad de Dios, la vida es buena. Vivir como El quiera es difícil, debido a las penas y sufrimientos inevitables. Pero la vida es buena en el sentido en que uno vive por el amor de Dios; entonces uno hace su voluntad y El personalmente se encargará de uno a través de las alegrías y penas de la vida.

Si uno hace la voluntad de Dios, el secreto de hacer la vida soportable, es de sumisión y de aceptación. Esta es una concepción fatalista de la vida, pero se ha convertido en más que eso llamada concepción derrotista, sugiriendo de que hay poco o nada de lo que uno puede hacer sobre el curso de su vida. Aunque puede haber pocos intentos conscientes para cambiar el curso de la vida. Tales intentos pueden ser interpretados para frustrar la voluntad de Dios o en el extremo de jugar el rol de Dios. Tal concepción de vida es altamente resistente para activar, conscientemente los intentos de cambiar el estilo de vida, porque uno acepta la vida tal como es y la ajusta en lo general, y a las situaciones específicas en particular.

Aunque la vida de uno está en manos de Dios, pocos esperan llevar una vida santa (hacerlo sería algo presuntuoso) y la mayoría del tiempo la vida no es vivida bien, abundan las ocasiones de tentaciones y pecado, pero siempre habrá penitencia para reparación del pecado. Ambos: el pecado y el sufrimiento son inevitables. Mucho de los sufrimientos de uno son el resultado del pecado y, por lo tanto, viene el castigo por desobedecer las leyes de Dios. Mucho de los eventos que ocurren en la vida de uno se perciben como castigos sobrenaturales, y tales castigos pueden ser de varios tipos.

1. La frustración de lo que uno desea, la incapacidad de cumplir con los planes particulares o promesas hechas, y simplemente mala suerte en general, puede ser interpretada como castigo.
2. El hacer acusaciones serias sobre otros. Alguien puede tener una reputación de acusar a otros de chismosos, enfermizos, hipocondríacos o inmorales. El castigo para tal conducta, si hay alguna, es de que él

mismo o sus hijos se conviertan en lo que él acusa a los otros; o el individuo pueda casarse con una persona de ese tipo. Los hijos de esta persona pueden nacer con malformaciones físicas o pueden comportarse en forma socialmente desviada. Tales eventos pueden ser considerados como castigos según las circunstancias.

- 3. Cuando un individuo carece de caridad por ejemplo: hacer burla de individuos desafortunados, por ejemplo: de un epiléptico; su castigo puede ser que él o algún miembro de su familia inmediata puede ser afectada por el mismo mal.
- 4. Muchas enfermedades, particularmente las serias o crónicas, pueden ser interpretadas como castigos. Estar enfermo, no siempre es un castigo por haber pecado, pero puede ser un sufrimiento impuesto por Dios para sufrir. El sufrimiento en este mundo es el pago del hombre y puede tomar varias formas: enfermedades, pobreza, separación de los seres queridos, hijos delincuentes, ser alcohólico, tener un marido pobre y desconsiderado, hijos con un mal matrimonio, muerte en la familia y tener mala suerte.

El criterio para determinar si un evento es un castigo sobrenatural puede ser muy vago y sujeto a la interpretación individual. Si por otro lado, las circunstancias bajo las que ocurre el evento se conocen, el etiquetar el evento como una sanción sobrenatural se vuelve fácil y habrá acuerdo al respecto.

Cuando alguien esta enfermo, ya sea que se considere como castigo o sufrimiento y/o pena, se piensa que depende de la mano de Dios. Esto es a pesar de que se conozca la causa de la enfermedad como resultado de un accidente, el trabajo de una bruja, etc.

El sufrimiento y la enfermedad puede ser una sanción favorable que ha restringido la vida de uno, salvado de la perdición; cambiando el curso de su vida y por lo tanto, ponerlo en vía de salvación de su alma.

### PREVENCION DE LA ENFERMEDAD

La prevención de las enfermedades, vista desde la medicina científica moderna, no puede ser entendida por los hispano-americanos, se preguntan cómo puede uno prevenir algún evento o actividad o de que surja una situación cuando tal fenómeno es una ocurrencia natural como lluvia, truenos o relámpagos, bajo el control de fuerzas humanas y en cierto sentido no pre-visibles?

Se pueden tomar precauciones, pero no se perciben como actos de prevención. Uno puede rezar por una buena salud, aunque eso no es tanto, como es para tener paciencia, fortaleza, fuerza para aguantar lo que venga y aceptarlo conforme.

Uno puede llevar una vida buena y conformarse y someterse a las leyes y deseos de Dios y así evitarse algunas sanciones que de otra forma vendrían. Uno puede cuidarse mediante actos de omisión o comisión relacionados con comida, bebida, condiciones de trabajo, recreación y sueño. Una persona también puede inyectarse por ejemplo: vacunarse, esta medida es percibida por ellos, no como preventiva, sino sólo precuatoria.

### CAUSA DE ENFERMEDAD

A pesar de sus creencias sobre la salud y enfermedad; reconocen otros factores etiológicos cualquiera que sea el agente en acción; la explicación de por qué le sucedió a ese individuo particular y en ese tiempo específico, se piensa que es del dominio sobrehumano. Se mencionaron castigos impuestos por lo sobrenatural y viniendo el castigo de Dios es esencialmente fuente benévola. La fuente malvada con o sin la intermediación de seres malos es la forma de brujas (vástagos del diablo). La fuente última de enfermedad es Dios, ya que el pone la enfermedad y todas las otras cosas sobre la Tierra. Foster considera para los hispano-americanos, ideas de causalidad de enfermedades basadas en fenómenos naturales; concep